

消防安全教育 及救护信息 宣传

EDUCATION AND
PUBLICITY ON
FIRE SAFETY AND
AMBULANCE SERVICES

幼儿参观消防安全教育巴士，
认识不同类型的灭火筒。

Children visit the Fire Safety
Education Bus and learn about
different types of fire extinguishers.



粉岭消防局开放日。

The open day of the
Fanling Fire Station.



救护信息宣传车参与巡回展览（左图），车上的互动设施有助儿童认识紧急救护服务（右图）。

The Ambulance Service Publicity Vehicle at a roving exhibition (left). The interactive facilities on the vehicle help children learn about the emergency ambulance services (right).



消防人员到住宅大厦推广消防安全。

Fire personnel visit a residential building to promote fire safety.



学前幼儿于观塘区防火安全推广日表演。
Pre-school children performing at the Kwun Tong District Fire Safety Promotion Day.

楼宇消防安全特使计划

为增加市民对楼宇消防安全的认识，消防处由二零零八年八月起推出楼宇消防安全特使计划，并继续训练物业管理人員、大厦業主及住客成为楼宇消防安全特使。特使负责在所属大厦内协助宣传防火信息；举报火警危险或违规情况；确保大厦的消防装置效能良好和保养得宜，以及协助为居民筹办火警演习和防火活动。截至二零一四年年底，共有4,956名特使接受相关训练。

消防安全大使计划

消防安全大使计划旨在训练来自社会不同界别的志愿人士成为消防安全大使，协助本处向社区居民传递防火信息及提高他们的消防安全意识。截至二零一四年年底，共有143,119名市民受训成为消防安全大使。为推动本计划，消防处自二零零五年起在全港18区成立消防安全大使名誉会长会，共委任了341名社区领袖为名誉会长。

Building Fire Safety Envoy Scheme

The Department launched the Building Fire Safety Envoy Scheme in August 2008 and continued to train property management staff, owners and occupants of building as Building Fire Safety Envoys (BFSEs) to enhance public awareness of fire safety in buildings. The BFSEs help disseminate fire safety messages to occupants of their buildings, report fire hazards or irregularities, ensure the effectiveness and proper maintenance of the fire service installations in their buildings, and assist in organising fire drills and fire safety activities for the residents. At the end of 2014, a total of 4,956 BFSEs have been trained.

Fire Safety Ambassador Scheme

The Fire Safety Ambassador Scheme aims at training volunteers from various sectors of the community to become Fire Safety Ambassadors (FSAs). They help the Department disseminate fire protection messages and promote fire safety awareness in the community. By the end of 2014, a total of 143,119 people have been trained as the FSAs. To add impetus to the scheme, the FSA Honorary President Associations have been established in all 18 districts since 2005, and a total of 341 community leaders were appointed as the Honorary Presidents.



楼宇消防安全特使向居民宣传防火信息。

A Building Fire Safety Envoy disseminating fire safety messages to a resident.



消防安全大使不时协助消防处向社区居民推广消防安全（左图及上图）。

Fire Safety Ambassadors help promote fire safety in the community from time to time (left and above).

消防安全教育巴士

在二零一一年三月一日投入服务的消防安全教育巴士，是一架特别制造的双层巴士，内有互动火场模拟装置，让市民学习逃生技巧。巴士上层布置为普通住宅单位连大堂和楼梯，并模拟起火，让市民练习如何逃离充满浓烟的环境。下层设有模拟灭火室和互动电脑系统，教导市民以正确的灭火筒扑灭不同性质的火，下层亦设有消防喉轆，供市民练习使用。

消防安全教育巴士会在各中小学、社区中心、私人屋苑和公共屋邨作巡回展览，以及参与消防嘉年华、疏散演习和其他消防安全活动。消防安全教育巴士深受市民欢迎，不少参观者表示，参观巴士让他们认识遇上火警时的应对方法和逃生技巧。截至二零一四年年底，消防安全教育巴士共参与667场展览活动，接待71,279位参观者。

Fire Safety Education Bus

The Fire Safety Education Bus (FSEB) was put on the run on March 1, 2011. The purposely built double-decker bus facilitates members of the public to learn the evacuation techniques through the interactive fire situation simulation devices. The upper deck is configured into the layout of a common residential unit with a lobby and staircases in which members of the public practise to escape from a simulated burning and smoke-filled environment. The firefighting simulation room and interactive computers on the lower deck facilitate training on the use of the appropriate type of fire extinguishers for different kinds of fires. Members of the public can also learn and practise the use of the hose reel system mounted on the lower deck.

The FSEB is deployed to attend roving exhibitions at various primary and secondary schools, community centres, private and public housing estates, fire safety carnivals, evacuation drills and other fire safety activities. The feedbacks have been very encouraging and most of the visitors said that they could apprehend how to react in case of fires and learn the evacuation techniques after the tours. By the end of 2014, the FSEB has been arranged to attend 667 exhibitions with 71,279 visitors.

消防安全教育巴士深受儿童欢迎(左图)，学童在车上练习逃离模拟满布浓烟的环境(右图)。

The Fire Safety Education Bus is well-received by children (left). Children practise to escape from a simulated smoke-filled environment (right).





消防安全教育员走访
幼稚园，培育幼儿的
防火意识。

Fire Safety Educators
implanting fire safety
concepts in pre-school
children during their
kindergarten visits.

幼儿消防安全教育计划

自小培养的消防安全观念，往往能够根深蒂固。为此，本处于二零一一年十一月十四日推出「幼儿消防安全教育计划」，让学前儿童培养正确的消防安全观念。自愿参与这个计划的消防处属员会担任消防安全教育员，以生动的讲解方式，向幼稚园学童传递消防安全信息。经招募及培训志愿属员后，目前共有约318名已受训的消防安全教育员合资格主持消防安全讲座。

截至二零一四年十二月三十一日，本处已为幼稚园学童举办共2,017次消防安全讲座，包括117次为英文学校举办的讲座，共有5,636名学童出席。完成活动后，幼稚园共交回1,757份问卷，均对计划有正面的评价。

Fire Safety Education in Kindergartens

Fire safety concepts instilled in young children will have a long-lasting effect. To this end, the Fire Safety Education in Kindergartens Programme was launched on November 14, 2011 with a view to fostering the correct fire safety concept for pre-school children. This programme facilitates the input of vivid fire safety messages to kids in kindergartens through voluntary Fire Safety Educators recruited from FSD members. After the recruitment and training of the voluntary members, about 318 trained Fire Safety Educators are now qualified to conduct fire safety talks.

As at December 31, 2014, a total of 2,017 fire safety talks were delivered to children at kindergartens, including 117 talks to English schools with 5,636 children attending. After implementing the programme, the Department received 1,757 questionnaires from kindergartens with positive responses.

「打铁趁热」宣传活动

二零一四年，三个行动总区共举办了九次「打铁趁热」宣传活动，旨在社区加强消防安全宣传及教育。在刚扑灭火警后而附近居民对火警仍记忆犹新时，前线消防人员借此机会在事故现场向他们进行宣传消防安全教育，加强他们的消防安全意识。

救护服务巡回展览

二零一四年，救护总区联同医院管理局、医疗辅助队及圣约翰救护会合办了四个救护服务巡回展览，借以教育市民正确使用紧急救护服务。

Hot Strike Campaign

In 2014, a total of nine Hot Strike activities were organised by the three operational Commands. The campaign aims at strengthening the publicity and education on fire safety in the community. Frontline fire personnel take the opportunity to promote fire safety education at scene immediately in the aftermath of a fire with a view to enhancing fire safety awareness in the neighbourhood while the neighbours' memory of the fire is still fresh.

Ambulance Service Roving Exhibition

In 2014, a total of four ambulance service roving exhibitions were organised by the Ambulance Command. They were organised in collaboration with the Hospital Authority, Auxiliary Medical Service and St. John Ambulance Association. The exhibitions aim at educating the general public on the proper use of emergency ambulance services.

救护服务巡回展览设有导赏团（左图）及急救示范（右图），加深市民对紧急救护服务的认识。

Members of the public can know more about the emergency ambulance services through guided tours (left) and demonstrations on first aid (right) at the ambulance service roving exhibitions.



救护信息宣传车

救护信息宣传车自二零一二年投入服务以来，获安排参与在全港不同地点、中小学校、社区中心、私人屋苑和公共屋邨举办的巡回展览，并参与其他消防和救护服务宣传活动。

Ambulance Service Publicity Vehicle

Since its commissioning in 2012, the Ambulance Service Publicity Vehicle has been deployed to attend roving exhibitions at various locations throughout the territory, primary and secondary schools, community centres, private and public housing estates, as well as other publicity events of fire and ambulance services.



学童参观救护信息宣传车，加深认识救护服务。

School children learn more about ambulance services by visiting the Ambulance Service Publicity Vehicle.

救护信息宣传车上的互动游戏有助儿童认识紧急救护服务。

The interactive games on the Ambulance Service Publicity Vehicle help a child learn about the emergency ambulance services.





救护人员透过学校外展讲座教导儿童慎用救护服务的重要性。
Ambulance personnel teach children the importance of the proper use of ambulance services in school-outreaching talks.

走进校园 — 慎用救护服务宣传计划

走进校园宣传计划的目的是，教育青少年必须正确使用紧急救护服务，并加强他们的一般急救知识。二零一四年，本处共举办了45次学校外展救护讲座。

School Outreaching Scheme – Proper Use of Ambulance Services Public Education Programme

The School Outreaching Scheme aims to educate youngsters on the importance of the proper use of emergency ambulance services and enhancing their general first aid knowledge. In 2014, a total of 45 school-outreaching ambulance talks were organised.

「救护信息宣传车」车身填色比赛及 「救护车」车身拉花设计比赛

上述两项比赛旨在加强公众对正确使用救护服务的意识，两者均由二零一四年十月至二零一五年一月期间接受报名。

车身填色比赛的参加者以幼稚园学生为对象，而车身拉花设计比赛则以中、小学生为对象。

「救心先锋」计划

本处自二零零七年开始推行「救心先锋」计划，一直广受市民支持。截至二零一四年年底，共有7,445名合格人士获委任为救心先锋。

Ambulance Service Publicity Vehicle Colouring Competition and Ambulance Livery Design Competition

Both the Ambulance Service Publicity Vehicle Colouring Competition and the Ambulance Livery Design Competition were open for enrolment from October 2014 to January 2015 to promote the public awareness of the proper use of emergency ambulance services.

The target entrants for the colouring competition were kindergarten students, while for the Ambulance Livery Design Competition were primary and secondary schools students.

Heart Saver Scheme

The Department launched the Heart Saver Scheme in 2007 and has received favourable public support. By the end of 2014, a total of 7,445 qualified persons have been appointed as the Heart Savers.



「救护车」车身拉花设计比赛
中学组（上图）及小学组
（下图）的冠军作品。

The winning entries of the secondary (above) and primary (below) school sections for the Ambulance Livery Design Competition.